

# 欠席届および欠席通知の記入について

## 保護者の皆様へのご案内

児童生徒が授業を欠席する場合、その旨を学校に伝え欠席理由を説明することが重要です。

学校長には、児童生徒の出席状況を正確に記録する法的責任があります。

学校長にはまた、提出された欠席理由が正当であるかどうかを判断する責任もあります。

お子様が授業を欠席する場合は、できる限り事前にご通告のうえ、欠席理由をご提供いただくようお願いいたします。

学校長は、児童生徒の欠席許可を求める保護者の要請に対して質問を行う権利を有しています。学校長はまた、提出された欠席理由の説明に関して保護者に質問を行うこともできます。

お子様が授業を欠席する場合は、以下のいずれかの方法により学校へご通知ください：

- 学校に手紙、ファックスまたはEメールを送付する。
- 学校に電話する。
- 直接学校を訪ねる。

### 二カ国語で記載された欠席届

欠席の通知には、二ヶ国語で記載された欠席届をご利用いただくことができます。欠席の長さに応じて、次の3種類が用意されています。

**Absentee note 1 (欠席届1)**  
欠席が一日のみの場合にご利用ください。

**Absentee note 2 (欠席届2)**  
欠席が二日以上の場合にご利用ください。

**Absentee note 3 (欠席届3)**  
遅刻または早退の場合にご利用ください。

### 欠席通知

学校が児童生徒の欠席理由を受理しなかった場合、保護者にAbsentee Notice (欠席通知) が送付される場合があります。

欠席日から2日以内に理由が説明されなかった場合、学校長は保護者にAbsentee Noticeを送付します。この場合、Absentee Noticeに欠席理由を英語でご記入のうえ、7日以内(土・日・祝祭日を除く)に学校へご提出いただく必要があります。

### 欠席の詳細を記入

欠席届および欠席通知には、児童生徒の欠席または遅刻／早退の詳細を記入する欄が設けられています。

二ヶ国語で記載された用紙をご利用の際も、詳細は英語でご記入ください。本案内の最後に欠席理由の一覧が記載されていますので、該当する理由があれば右欄の英訳をご利用ください。

欠席届／欠席通知の内容または記入方法について分かりにくい点がある場合、欠席理由を電話で学校にご説明いただくこともできます。学校にお電話いただく場合、用紙にご記入される必要はありません。

### 電話通訳サービス

学校へお電話の際に通訳をご必要とされる場合は、電話通訳サービス (Tel: 131 450) へお電話になり、ご希望の言語をご指定ください。通訳が学校に電話をかけ、そのまま電話を介して会話をお手伝いします。なお、このサービスは無料です。

## 欠席理由の一覧

### 健康上の理由：

インフルエンザ

腹痛

下痢

風邪

頭痛／偏頭痛

強い痛み

発熱

骨折

嘔吐

感染症（例：水疱瘡等）

鼻血

ぜんそく

発疹

けが

医師の診断予約

歯科医の治療予約

検眼の予約

物理療法の予約

その他の専門医の診断・治療予約

その他 - 学校に電話で説明します

### 家庭の事情：

葬儀

引越し

ごく近い親族の海外からの到着／海外への出発

重大な家庭内の出来事

その他 - 学校に電話で説明します

### その他の理由：

偶発事故または予期せぬ出来事

（例：火災、洪水等）

特別な行事への参加

（例：宗教上の儀式への参列）

家族休暇

交通上の問題

やむを得ない事情による遅れ

その他 - 学校に電話で説明します

## Possible reasons for absence

### Medical reason:

Flu

Stomach-ache

Diarrhoea

Cold

Headache/Migraine

Strong pain

Fever

Broken bone

Vomiting

Infectious illness eg chicken pox

Nose bleed

Asthma

Rash

Injury

Medical appointment

Dental appointment

Optometry appointment

Physiotherapy appointment

Specialist appointment

Other - I will telephone the school to explain

### Family reason:

Funeral

Moving residence

Arrival or departure of an immediate relative from overseas

Unavoidable involvement in a serious family incident

Other - I will telephone the school to explain

### Other reason:

Misadventure and unforeseen events  
eg fire, flood

Participation in special event, eg attendance at a religious ceremony

Family holiday

Transport difficulty

Unavoidable delay

Other - I will telephone the school to explain